

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 70 (1973)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une bonne nouvelle ! Maintenant vous pouvez avoir

NOVITAL

une solution de sucre inverti, préparée selon une recette spéciale, enrichie par l'apport d'oligo-éléments, d'acides organiques, de substances aromatiques végétales et autres éléments de haute valeur.

Une adjonction de 10 % de NOVITAL à l'eau sucrée de l'alimentation complémentaire d'automne, dès le mois d'août, fortifiera et vivifiera vos colonies d'abeilles. Un nombre bien supérieur d'abeilles saines passeront le cap de l'hiver. Les colonies se développeront mieux et plus vite au premier printemps et elles seront en pleine forme au moment de la floraison.

NOVITAL est un produit naturel contenant plus de 25 éléments reconstitutants.

Livrable en bidons de 12,5 kg. Prix Fr. 3.10 le kg. + Fr. 2.50 dépôt.

A partir de 10 bidons, prix spécial.

Otto Müller,
fabricant,
6210 **Sursee**.
Tél. (045) 21 18 06.

Rudolf Staub,
dép. pour la Suisse romande,
av. de Bussy 33,
1510 **Moudon**.
Tél. (021) 95 14 54,
évent. (024) 5 14 67.

A VENDRE 1 rucher de 20 ruches ; 1 rucher de 12 ruches. Burki, parfait état, 200 hausses, démontables. Pour renseignements tél. (037) 22 40 20 de 12 h. à 13 h. **Paul Spielmann, av. Général-Guisan 24, Fribourg.**

Automne 1973 achète 50-80 ou plus **ruches peuplées**. Type indifférent. Si possible avec locaux et emplacements.

Faire offres sous chiffre PP 308100 à Publicitas, 1002 Lausanne.

A vendre, si possible en bloc, pour cause de cessation d'activité : 26 ruches DB bien peuplées, retour d'estivage, saines et de bonne souche, ainsi que tout le matériel, ruche pépinière, ruchettes à essaims, ruchettes d'élevage, armoire à cadres, cadres, extracteur, maturateur, bidons, balances, etc.

Mercier René, Bellavista, 1026 Denges, tél. (021) 71 29 43.

A vendre reines Carnica, fécondées en station. Livrables en cages : délivrance automatique. Prix Fr. 22.—. Envoi contre remboursement.
Robert Coppex-Zimmermann, 1826 Vouvry, tél. (025) 7 43 27.

*L'imprimé de goût,
toujours signé...*



Imprimerie
Corbaz S.A.
Montreux

Av. des Planches 22

Tél. (021) 62 47 62

Pour la mise en hivernage . . .

L'incomparable Candi de nourrissement au pur Miel du Pays

Livrable sur :

Cadres corps D-B,
D-T env. 4,300 kg

Cadres Hausse D-B,
D-T env. 2,300 kg

Cadres corps suisse
(Burki) env. 3,500 kg

En cartons pour ruches
Dadant env. 1 kg

En cartons pour ruches
Suisse env. 1 kg

En blocs ronds pour
Lienher 0,300 kg

En automne :

MIELO-CANDI, pour un nourrissement d'hiver simplifié, rapide, **en une seule fois**, sans pillage. Par son action stimulante de longue durée, MIELO CANDI développe des bataillons de jeunes abeilles, condition essentielle d'un parfait hivernage.

EMPLOI : Pour la plupart des colonies, 2 grands cadres de Candi placés **derrière les partitions** suffisent pour l'hivernage. (Colonies à sec, donner 3 cadres.)

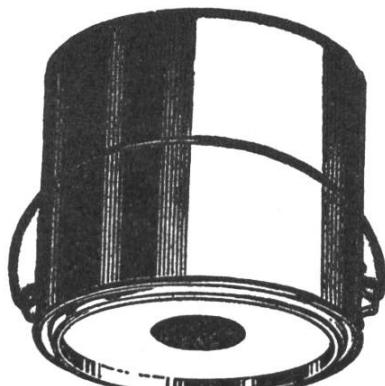
Hors saison, soit de mi-septembre à fin mars, placer les cadres de Candi **à l'intérieur** des partitions.

Le Candi en cartons peut être placé dans les bassins ou derrière les partitions ; pour les ruches Suisses (Burki), sur les cadres ou derrière la fenêtre.

Prix :

Kg.	1	20	50	100
Fr.	4.30	4.20	4.10	4.—

10 kg. de MIELO-CANDI = 17 kg. de sirop d'hivernage. A conserver dans un local sec.



N° 32

BIDON-NOURRISSEUR, 8 litres en plastique avec régulateur. Couvercle avec filtre en bronze. Hauteur : 23 cm. Versez l'eau jusqu'à la marque 4. Complétez jusqu'à la marque 8 avec du sucre = environ 6 kilos. Le sucre se dissout de lui-même. Placez le bidon sur le trou de la planche couvre-cadre.

1 p	10 p	20 p	50 p
8.—	7.80	7.60	7.40

ETS RITHNER FRÈRES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54